

1 Pita

Naoa itəm Pita təmaupən mətə

Nəghatən əkuəkır rəha naoa u

1 Pita

?Pah təmətə naoa u? Pita təmətə naoa u.

?Təmətə tatuwin kəm pah? Təmətə naoa u tatuwin kəm netəmim rəha Uhgın itəm kotatig ikin pisin pisin e profens min rəha Pontas, ne Kalesia, ne Kapetosia, ne Esia, ne Pitnia (1 Pita 1:1). Roiu katən nərgi nəptən min əh məmə Turke.

?Nəmegəhən tahro nulan nian təmətə? E nian əh, etəm-iasol rəha Rom, nərgin u Nero, təmərəkın pik niməfak. Təmoh niməfak min neen kotimis, kən moh neen. Otəsuwəhən toh Pita.

?Təmətə naoa u o naka? Pita tolkeike məmə otıləs-ipər nətəligən rəha iəfak min itəm kotatig e nərətən. In tolkeike məmə okotətul əskasik e rəhalat nahatətən kən moatol nat kit itəm təwir, nat əpnəpın nərətən tatuwa.

Pita təmən təwir kəm ilat

¹ Io Pita, io aposol kit rəha Iesu Kristo. Iatən təwir kəm itəmat netəm rəha Uhgın itəm nəkotatig ikin min rafin əpəh e profens min u Pontas, ne Kalesia, ne Kapatosia, ne Esia, ne Pitinia. Uhgın təmitəpun rəkis itəmat, kən imatəmat ikin sənəmə nətueintən u, itəmat iapispis min əm u ikin-u. ² Tata Uhgın təmitəpun itəmat məto-inu, aupən aupən agın, təmol rəhan nalpəkəuən mələhəu, kən in tinitun rəkis suatip min rafin rəha nəmegəhən rəhatəmat. Kən Narmin Rəhan tatol itəmat nakotətul pisin

kasim mämə, nəkotol nəwia Iesu Kristo, kən nitan taikuas etəmat e nolən rat min rəhatəmat.*

Pəs Uhgın otawte-in rəhan nəwırən ne nəməlinuən tepət kəm itəmat.

Otənwıwi Uhgın o nalpəkəuən rəhan

³ !Pəs kotənwıwi Uhgın itəm in Uhgın ne Tata rəha İərəməərə Iesu Kristo rəhatat! E nasəkitunən asol rəhan, in təmol mämə kitat kotaiir-pən e nəmegəhən wi, kən moatələhəu-pən əskasik rəhatat nətəligən lan. Tatuwa min-nəhlan məto-inu Iesu Kristo təməmegəh min e rəhan nımışən.

⁴ Kən e nəmegəhən wi u, kitat okotos natımnat wır min əpəh e nego e neai itəm Uhgın təmələhəu pışin mämə rəhatat. Kən nat u okol təsəmnəmıtən, kən okol təsəmkımikən, kən okol rəhan nəhag-əhagən təsikəən. ⁵ E nahatətəən rəhatəmat, nəsanənən rəha Uhgın tatətulosig-in itəmat mətoarus-pa in otosmegəh itəmat, kən Uhgın otol əp rəhan nosmegəhən e namnun nian.

⁶ Nıkitəmat tətəgien o nat u, nat əpnəpın okəmə nian İəkis pışin pışin min koatuwa pap e rəhatəmat nəmegəhən. Məto koatuwa o nian əkuəkır əm.

⁷ Nian İəkis min əh moatuwa mämə okotəgətun mämə itəmat nakotahatətə pahrien. İaen u kol tatıpıt-ıpıt, in nat kit itəm nıgəm tatus mətafəl rəkis in rat min lan. Kən nian İəkis min əh kotahmen e nıgəm itəm tatus rəhatəmat nahatətəən mətafəl

* **1:2:** Nəghatən Kris ətuatıp tatən mämə, Uhgın “təmorautin nita Iesu etat” u nıpətın mämə tətaikuas etəmat o nolən rat min. Afın min e nəghatən min u “tətorautin nitan” ne “nitan taikuas e netəmim”: Lev 14:6-7; Sam 51:7; Eks 24:5-8; Hip 9:19; 1 Jon 1:7. **1:4:** Kol 1:12 **1:5:** Jon 10:28; 17:11 **1:6:** Jem 1:2; 1 Pita 5:10

rækis in rat min lan. Iaen u kol, in nat tawir, mato otapanika min nian kit. Mato rihatamat nahatataen, in nat tawir taprakis-in iaen u kol. Ken o rihatamat nahatataen, Uhg'in otanwiwi itamat, milas-ipar nargitamat, mos-ipan nisaiien asol kam itamat e nian Iesu Kristo otuwa met-arapa lan. ⁸ Nat apnapin namasotaplan papan Iesu Kristo, mato nakoatolkeike. Ken nat apnapin nasotehman u-roiu, mato nakotahatata lan. Ken nikitamat tamar marioah e nagienan itam in tawir agin-ah taprakis, ken okol suah kit tasenan nawiran raha nagienan ah. ⁹ Nikitamat tagien nahlan mato-inu itamat noatos nat u itam nakotahatata lan, inu mamah Uhg'in otosmegah rihatamat namegahen.

¹⁰ Suatip raha Uhg'in o nosmegahen netamim lan, in nat kit itam ien min aupan kamotolkeike pik mamah okotitun tuwin tahmin min, ken tol nahlan kamotafin kategas-in wir nataligan min lan. Ken ilat kamoataghat-in nawiran u itam otuwa kam itamat. ¹¹ Narmin raha Kristo tametatig ilat min, ken mataghat kam ilat, ken aupan ikin matan-iarap nahmaen itam okotuwa e namegahen raha Iesu, ken uarisig lan e nasanen asol rahan. Mato ien min kamotalkut o nitunen suatip itam natimnat min ah okotuwa lan, ne rahalat nian atuatip. ¹² Uhg'in tamol ap kam ien min mamah, naghaten min itam ilat kamoaten, kamasotaghat-inen nian itam ilat kamotatig lan, mato kamotaghat-in am nian rihatat. Ken roiu, netamim kinotan-iarap naghaten raha namnusen tawir kam itamat e

1:7: Prov 17:3; Sek 13:9; Mal 3:3; Jem 1:3 **1:8:** Jon 20:29; 2 Kor 5:7 **1:10:** Mat 13:16-17 **1:11:** Sam 22; Aes 53; Luk 24:26-27

nəsanənən rəha Narmin Rəha Uhgın itəm tatisipən e nego e neai. Kən natimnat min u kotəwir agin məmə nagelo min, ilat min kotalkeike məmə okotəplan kən motitun natimnat min u itəm kəmotuwa.

Nolən rəha nəmegəhən itəm tətuatip

¹³ Tol nəhlan, nəkotəkəike motol rəhatəmat nətəligən tətul matip o nolən wək, kən motəgətun wir rəhatəmat nətəligən. Otələhəu-pən əskasik rəhatəmat nətəligən e nəwirən itəm Uhgın otawte-in kəm itəmat nian Iesu Kristo otuwa min. ¹⁴ Otol nəwia Uhgın tahmen-pən əm məmə nisualkələh itəm kotəwir koatol nəwia tata min. Aupən ikin, itəmat nəməsotitunən nıpahrienən rəha Uhgın, kən nəmoatol nolən rat min itəm nikitəmat əm tolkeike. Məto roiu, otəsegəhan-inən nətəligən min əh okotiuw rəkis min itəmat. ¹⁵ Uhgın u itəm təmaun-in itəmat, in tasim mətuatip. Kən e nolən əh inəh, itəmat min onəkotəkəike motasim motətuatip e natimnat rafin itəm nəkoatol. ¹⁶ Nəkotəkəike motol nəhlan məto-inu Naoa Rəha Uhgın tatən məmə, “Nəkotəkəike motasim motətuatip məto-inu Io ekasim mətuatip.”

¹⁷ Itəmat nakotətapəh-in nasituən o Uhgın u tahmen məmə in rəhatəmat Tata, məto onəkəsotaluinən məmə nian Uhgın tətakil nolən min rəha netəmin, in tatol əm e nolən itəm tahmen-ahmen əm. Tol nəhlan, nian nakotəmegəh əh e nətueintən u, onəkotəgin motisiai-in Uhgın e nolən min rəhatəmat, kən otol nolən təwir tahmen məmə itəmat iapispis min əm e nətueintən u.

1:14: Rom 12:2; Efes 2:3; 4:17-18

1:16: Lev 11:44,45; 19:2;

20:7 **1:17:** Rom 2:11; Nəl Əpən 2:23

18 Nəkotəkəike motol nəhlan məto-inu itəmat nəmotitun rəkis nat keike itəm Uhgın təmətou rəkis itəmat lan. Otətəlig-in-tu nolən rəha nəmegəhən rəhatəmat aupən itəm nıpətın tikə u təmisi-pən o tipitəmat min. Məto Uhgın təmikis rəkis itəmat e nolən rat əh. Kən Uhgın təməsos-nəmtinən rəhatəmat nəmegəhən e nat kit rəha nətueintən itəm otəpanikə, tahmen e silfa ne iaen u kol tatipit-ıpit, ¹⁹ məto in təmos-nəmtin itəmat e nita Kristo itəm in nat keike təwir pik agın. Kristo in tahmen e nəti sipsip wir itəm nımisən o nəratən tikə agın lan.† ²⁰ Aupən aupən agın, nian Uhgın təməsolən əh nətueintən u, təmitəpun rəkis Kristo məmə otol wək əh. Məto roiu iuəhkir o namnun nian, Uhgın təmol əp in, məmə otuwa masitu etəmat. ²¹ O natımnat itəm Iesu təmol, itəmat nakotahatətə e Uhgın, itəm təmosmegəh Iesu Kristo e nımisən, kən mıləs-ipər in mos-ipən nəsanənən itəm təhag-əhag ne nısiiaiən kəm in. Kən tol nəhlan, nakotahatətə e Uhgın, kən moatələhəu-pən əskasik rəhatəmat nətəligən lan.

²² Nəmotaiquas e rəhatəmat nəmegəhən tinuwa minuwıwi min rəkis məto-inu nəmotətəu-pən nəghatən rəha nıpahrienən. Kən o natımnat min u, nakotos nolkeikeən pahrien tatuwin otəmat min neen. Kən tol nəhlan, otolkeike pik itəmat min e nıkin pahrien. ²³ Otol nəhlan məto-inu, nəmotaiir wi rəkis min, kən nəmegəhən wi

† **1:19:** E nian rəha Oltesteman, netəmim kəmotol sakrifais kəm Uhgın o təfagə rat min e nəti sipsip min itəm nəratən tikə lan. Afin e Eks 12:5. **1:19:** Wək 20:28; Hip 9:12-14 **1:20:** 2 Tim 1:9-10 **1:21:** Jon 14:6; Rom 5:1-2 **1:22:** Jon 13:34; Rom 12:10

rəhatəmat təməsis-pənən o netəmim itəm ilat rafin okəpanotimis. Məto nəmegəhən wi u rəhatəmat in otətətig namnun tikə məto-inu təmisi-pən e nəghatən kit itəm tatəmegəh mətatig namnun tikə, inu nəghatən rəha Uhg̃in. ²⁴ Naoa Rəha Uhg̃in tatən məmə,

“Netəmim rafin kotahmen e ma kiras, kən nəw̃irən rafin rəhalat tahmen əm e nəgui-nig əpəh e nikinat.

Ma kiras əh tətəuke, kən nəguin min koatissas, ²⁵ məto nəghatən rəha İərəməərə tətətig lilin namnun tikə.”

Kən inu nəghatən rəha namnusən təw̃ir itəm netəmim kəmotən-iarəp rəkis kəm itəmat.

2

¹ Məto-inu o nəghatən min əh, otəra kin nolən min u kotiet rəkis e rəhatəmat nəmegəhən: nolən rafin rəha netəhauən netəmim kən matol nəratən kəm ilat; nolən rafin rəha neiuəən; nolən rəha netəm koatən pik əm nat, məto kəsotolən; nolən rəha netetən; nolən rafin rəha nən ratən netəmim. ²⁻³ Itəmat nəmotitun rəkis məmə İərəməərə təmol təw̃ir kəm itəmat. Tahmen-pən məmə nəmotun asgəw̃in noa nig itəm tətəhen. Kən roiu nəkotəkəike motuwa kahmen e nisualkələh mətmətig itəm kotasək o nəməhən. Itəmat nəkotəkəike kolkeike pik nagwənən ne nənimən itəm tətəuətip məw̃ir məmə nakotəgwən nikitəmat lan. Kən natimnat min əh okotol nakotəpət e rəhatəmat nəmegəhən itəm Uhg̃in təmosmegəh itəmat lan.

1:25: Aes 40:6-8

2:1: Efes 4:22; Jem 1:21

2:2-3: Sam 34:8

2:2-3: Sam 34:8

Kæpiel megəh e nimə rəha Uhgîn

⁴ Uhgîn tolkeike məmə otiləkin rəhan kit nimə e kitat netəmim, kən təmitəpun Kæpiel kit itəm netəmim kəmotapəs, məto in kæpiel keike tatəmegəh məmə Uhgîn otətuoun nimə lan. Kən nian nakotuwa o kæpiel u Kristo e suatip rəha nahatətəən, ⁵ itəmat mîn, nəkotahmen e kæpiel megəh mîn itəm Narmin Rəha Uhgîn tatos itəmat matiləkin Nimə lan Rəha Uhgîn. Kən itəmat pris asim mîn, itəm nakoatos-ipən sakrifais mîn kəm Uhgîn itəm nikin tətagien rən məto-inu o natimnat itəm Iesu Kristo təmol. ⁶ Tahmen-pən e Naoa Rəha Uhgîn tatən mihin məmə,

“Otəplan-tu. Iakatələhəu kæpiel əpəh Jerusalem,*
inu kæpiel keike pik agin itəm io emitəpun,
kæpiel u in rəha nətuounən nimə,
kən etəmim itəm otahatətə lan,
in otəsaulisən.”

⁷ Kæpiel u in nat keike kəm itəmat itəm nakoatahatətə lan. Məto kəm netəmim itəm kəsotahatətəən lan, kæpiel u in tahmen-pən e nəghatən u e Naoa Rəha Uhgîn itəm tatən məmə,

“Kæpiel u itəm netəm rəha niləkinən nimə
kəmotəraikin,
məto Uhgîn təmol tuwa kæpiel itəm in rəha
nətuounən nimə,”

⁸ kən Naoa Rəha Uhgîn tatən məmə,
“Kæpiel u tatol netəmim koatiləs pikən,
kən in kæpiel itəm tatol məmə netəmim kotiet ka-
torin.”

2:5: Rom 12:1; Efes 2:21-22; Nol Əpən 1:6 * **2:6:** Nəghatən Kris
ətuatip tatən məmə, “Saeon,” nərgin kit mîn rəha Jerusalem. **2:6:**
Aes 28:16; Efes 2:20 **2:7:** Sam 118:22 **2:8:** Aes 8:14

Ilal koatılēs pikән kәpiel u mәto-inu koatәht nәwia nәghatән, kән inu nalpәkauән itәм UhgİN tәmol olat.

⁹ Mәto UhgİN tinәmitәpun rәkis itәmat mәmә rәhan mİN, kән itәmat pris mİN rәha Kig, kән itәmat netәм asim mİN itәм UhgİN tatәrәmәrә etәmat, kән itәmat noanol mİN kit rәha UhgİN. In tәmol itәmat nәhlan mәmә nәkotitun nән-iarәpән nәнwiwiән itәм tatılēs-ipәр in o rәhan nәwirән ne natımnat itәм in tәmol. In tәmaun-in rәkis itәmat mәmә onәkotiet e napinәpән mәmә nakotuwİN e nәhag-әhagән wir rәhan. ¹⁰ Aupән ikin, itәmat netәм әpnapİN mİN әm, mәto roiu, itәmat noanol mİN rәha UhgİN. Aupән ikin, nәmәsotitunән nasәkitunән rәha UhgİN, mәto roiu, nәkotitun nasәkitunән rәha UhgİN.

¹¹ Iolik mİN itәм iakolkeike pik itәmat, nikitәmat otәkәike matәht mәmә nәtueintән u sәнәmә imәtat әtuatip ikin. Kitat kotahmen e iapıspıs mİN ne iaihluә mİN ikin-u. Tol nәhlan, iatән әskasik kәм itәmat mәmә nakotәtul isәu o nolән rat mİN itәм nәtәligән rәhatәmat tolkeike. Nәtәligән mİN әh, ilat tikimİR mİN rәhatәmat kән koatәluagİN e nikitәmat.

¹² Nian rafİN kitat kotatig ilugİN e netәmim itәм rәhalat nahatәtәn tikә. Kән nәmegәhән rәhatәmat in otәkәike mәtuatip wir agİN mәmә nat әpnapİN ilat okoatәtu-pİNә nәghatән rat etәmat, mәto okotәplan nolән wir mİN rәhatәmat, kән ilat okotos-ipән nisaiiән kәм UhgİN e nian in otuwa mİN makil netәmim lan.

Nisaiiән netәm-iasol

2:9: Dut 7:6; 14:2; Aes 9:2; Wәk 26:18; Efes 5:8
5:17,24 **2:12:** Mat 5:16

2:11: Kal

¹³ Kitat netəmim rəha İərəmərə, kən kotolkeike məmə okotisiai-in nərgin. Tol nəhlan, nəkotol nəwia netəm-iasol mın rafin itəm netəmim koatiləs-ipər ilat məmə okotərəməərə, təhmen e kig, itəm in etəm-iasol agin, ¹⁴ o təhmen e rəhan netəm-iasol mın itəm tətahl-iarəp ilat o nolən rəhan wək. İlat okotuwın motələhəu nalpınən kəm netəmim itəm koatətgəhl lou rəhalat, kən moatənwiwi netəm koatol nolən təwir. ¹⁵ Nəkoatol nəhlan məto-inu Uhgın tolkeike məmə rəhatəmat nolən wir mın okotən-iəhau nəghatən alməl mın rəha netəm mın u rəhalat nitunən tikə. ¹⁶ İtəmat sənəmə slef mın rəha təfagə rat mın, məto-inu Uhgın təmikis rəkis itəmat. Tol nəhlan, otətəu-pən nolən rəha suah kit nəhlan. Məto sotənən məmə, “Uhgın təmikis rəkis io, kən tol nəhlan, ekıtun nolən nat naka itəm iakolkeike, nat əpnarın in təfagə rat.” Kəp. İtəmat slef mın rəha Uhgın, kən tol nəhlan, otətəu-pən nolən mın itəm kotətuatıp. ¹⁷ Otos-ipən nisiiian itəm tətuatıp kəm netəmim rafin. Otolkeike iəfak mın, inu netəmim mın rəha Uhgın, kən onəkotəgin motisiai-in Uhgın, kən otisiai-in kig.

¹⁸ İtəmat slef mın, onəkotəkəike motol nəwia rəhatəmat etəm-iasol mın, kən motos-ipən nisiiian kəm ilat. Nəkotol nəhlan kəm ilat rafin, netəm koatol timətig kən motəwir kəm itəmat, ne netəm mın u koatol nolən əskasik mın kəm itəmat. ¹⁹ Okəm-naka nəkoatol əm nat ətuatıp mın əm, məto rəhatəmat netəm-iasol mın koatol tərət kəm itəmat kən nakoatəto tərət lan. Niki Uhgın otəgien otəmat okəmə nakoatos əm nian

2:13: Taet 3:1

2:15: 1 Pita 3:16

2:17: Rom 12:10

2:18:

Efes 6:5

iäkis m̄in əh kotuwa katim̄is əm e n̄ikitəmat məto-inu nakotasipən əm o Uhḡin. ²⁰ Məto kəsənən məmə itəmat netəm w̄ir okəmə nəkoatol nolən rat kit, kən netəm-iasol koatoh itəmat ron, kən nəsotaiuən motagim̄. Nalp̄inən u, in rəhatəmat atip əm. Məto, Uhḡin n̄ikin tətəgien otəmat okəmə nakoatos nahməən məto-inu nəkoatol nat təw̄ir əm, kən nəsotaiuən motagim̄. ²¹ Uhḡin təmaun-in itəmat məmə nakoatos nahməən məto-inu Kristo təmos nahməən otəmat. In təmaupən m̄əgətun nolən ətuatip əh məmə itəmat nəkoatətəu-pən əm nəme nelkin. ²² Naoa Rəha Uhḡin tatən məmə, “In təməsolən təfagə rat kit, kən in təməsənən nəghatən eiueiuə m̄in nian kit ne.”

²³ Nian netəmim̄ kəmotəghat rat lan, məto in təməsəhaiən ilat. Nian in təməto nahməən e n̄ipət̄in, məto in təməsənən məmə in otalp̄in n̄itai n̄eratən. Məto in təmələhəu-pən natim̄nat rafin e nelmi Uhḡin itəm nian rafin rəhan nakilən in tətuatip əm. ²⁴ Nian Iesu təməkul e niḡ kəluau, kən təmos nalp̄inən rəha təfagə rat m̄in rafin rəhatat e n̄ipət̄in. In təm̄imis məmə təfagə rat m̄in okotim̄is e nəmegəhən rəhatat, kən kitat okotəmegəh məmə okotətəu-pən suatip rəha nətuatipən. Təmosmegəh kitat e nahməən rəha n̄iməgəm e n̄ipət̄in. ²⁵ Aupən, itəmat nəkotahmen e sipsip̄ m̄in itəm kəmotəlue. Məto roiu, nəmotəuhlin itəmat motuwa o Etəm Tatehm̄ W̄ir Sipsip̄, inu Etəm Tatehm̄ nəmegəhən rəhatəmat.

2:20: 1 Pita 3:14,17 **2:21:** Mat 16:24; Jon 13:15 **2:22:** Aes 53:9; Jon 8:46; 2 Kor 5:21; 1 Jon 3:5 **2:23:** Aes 53:7; 1 Pita 3:9
2:24: Aes 53:5-6; Rom 6:11 **2:25:** Esik 34:5-6; Mat 9:36; Jon 10:14; Hip 13:20-21

3

Nolən təwir rəha iərman ne pətan itəm kəmioal marit

¹ Kən e nolən kitiah əm rəha nisiiian İərəmərə, itəmat nıpitan nəkotəkəike kol nəwia iaguıhl mın rəhatəmat məto-inu o nat u. Okəmə ilat kəsotahatətəən e nəghatən rəha Uhgın, kən rəhatəmat nolən wır mın əm okotiuw-pən rəhalat nətəligən kəm Uhgın. Nolən wır mın rəhatəmat kotahmen, motaprəkis-in məmə onakoatəghat kəm ilat. ² Nian ilat koatəplan məmə nolən rəhatəmat in tətuatıp wır, kən koatəplan nisiiian e nəmegəhən rəhatəmat, inu tahmen əm məmə otiuw-pa ilat kotuwa o Uhgın. ³ Pəs malə-malə rəhatəmat in sənəmə rəha nıpətitəmat, tahmen e nolən rəha nəlisən noanutəm, o nuwinən e natımmat kəmol e iaen u kol tatıpıt-ıpit,* o nuwinən e napən wır mın. ⁴ Məto otol malə-malə e nikitəmat itəm nəwırən rəhan okol təsikəən, inu nolən əpou, ne nolən mətig nəməlinuən əh-ikin. İlat nolən keike e niganəmti Uhgın. ⁵ Inu nolən rəha nıpitan iəfak mın aıpən itəm kəmotələhəu-pən əskasik rəhalat nətəligən e Uhgın. İlat kəmotol nəwia iaguıhl mın rəhalat, kən e nolən əh, kəmoatol malə-malə e nıkilat, ⁶ tahmen e Sera itəm təmol nəwia Epraham, kən mətaun-in məmə in rəhan etəm-iasol. Kən itəmat nenəti Sera okəmə itəmat nəkoatol nolən mın itəm kotətuatıp, kən məsotəginən.

3:1: Efes 5:22 * **3:3:** Nat kətoanin kəmol e iaen u kol tatıpıt-ıpit, o iaring, o rig, o noanat katəlis nelmitəm lan. **3:3:** 1 Tim 2:9
3:6: Jen 18:12

⁷ Kən itəmat nəman itəm nəmotol marit, e nolən əh inəh rəha nisiaiən İərəməərə, nəkotəkəike motos nenatigən o nehm wırən rəhatəmat nıpitaguihl mın e nəmegəhən rəhatəmat məto-inu, ilat kəsotosən nəsanənən təhmen etəmat. Kən motisiai-in ilat e rəhatəmat nolən mın məto-inu ilat mın okotos mın nat wır u, nəmegəhən lilin. Otol nəhlan məmə nat kit otəsahsisig-inən rəhatəmat nəfakən.

Ləfak mın rafin

⁸ Namnun nəghatən əh. Itəmat rafin nəkotəkəike kol nolən mın u: otos nətəligən kitiəh, otəsəkitun itəmat mın, otolkeike itəmat mın, otol nikitəmat timətig otəmat mın, otos-iəhau rəhatəmat nətəligən. ⁹ Okəmə netəmim koatol tərət kəm itəmat, məto nəkəsotalpınən nitai nərətən. Okəmə netəmim koatəghat rat kəm itəmat, məto nəkəsotalpınən. Məto otəfak motən-ipən kəm Uhgın məmə in otol təwır kəm ilat. Otol nəhlan məto-inu Uhgın təmaun-in itəmat məmə onəkotol nolən əh, pəs onəkotos nəwırən rəhan. ¹⁰ Naoa Rəha Uhgın tatən məmə,

“Etəmim itəm tolkeike nəmegəhən təwır,
kən molkeike məmə otatəto təwır e nian rafin,
in otəkəike məsənən nəghatən rat mın,
kən in otəkəike məsənən neiuəən.

¹¹ In otəkəike məuhlin in, miet rəkis e nolən rat mın,

kən mol əm natımnat mın itəm kotəwır.
In otəkəike malkut pik məmə otatig ilat netəmim rafin e nəməlinuən.

¹² In otəkəike mol nəhlan meto-inu İərəməərə tatehm wır netəmim itəm kotətuatip,

kən matətəlig-in wir rəhalat nəfakən,
məto tatol tikimīr ilat netəm koatol təfagə rat.”

¹³ ?Okəmə nakotalkut pik o nolən natimnat min itəm kotəwir, pah otol nəratən kəm itəmat? ¹⁴ Məto okəmə nīpahrienən nakoatəto nahməən o nolən ətuatip rəhatəmat, kən nakoatatig e nəwīrən pahrien. Sotəginən nəratən itəm netəmim kotitun nolən kəm itəmat, kən pəs nikitəmat təsəht pikən. ¹⁵ Məto e nikitəmat, otisiai-in Kristo məmə in Iərəməərə. Otətul matip e nian rafin o nuhalpīnən nəghatən rəha etəmim pah itəm tatətapəh-in otəmat məmə tahro nakoatələhəu-pən əskasik rəhatəmat nətəligən e Iesu. Məto otəghat mətig kəm ilat e nisiiən. ¹⁶ Kən nian rafin nəkotəkəike kitun e nətəligən rəhatəmat məmə rəhatəmat nolən in tətuatip əm. Kən okəmə netəmim kotəghat rat e nolən wir min rəhatəmat məto-inu itəmat rəha Kristo, ilat okotaulis e nəghatən rat min rəhalat.

¹⁷ Okəmə in nalpəkəuən rəha Uhgīn məmə nakoatos nahməən o nolən wir min rəhatəmat, nat u in nat təwir taprəkis-in məmə nakoatos nahməən o nolən rat min rəhatəmat. ¹⁸ Tol nəhlan məto-inu, Kristo təmimis o təfagə rat min, təmimis nian kitieh əm tīnahmen, okol təsīmīs minən nian kit. In etəm tətuatip aɡin, məto təmimis o netəm kəsotətuatipən məmə otos itəmat muwīn kəm Uhgīn. Kəmotohamnu in kən nīpətīn tīmīs, məto Uhgīn təmol məmə in təmegəh min e nīmīsən, e nəmegəhən kit itəm rəha nego e neai. ¹⁹ Kən e nəmegəhən əh, təmuwīn mən-iarəp nəghatən rəha Uhgīn kəm narmi netəm kəmotīmīs itəm kotatig

3:12: Sam 34:12-16 **3:14:** Aes 8:12-13; Mat 5:10; 1 Pita 2:20;
4:14 **3:16:** 1 Pita 2:12

e kalapus, ²⁰ ilat u kəmoatəht nəwia Uhg̃in aupən aupən agin nian Uhg̃in təmatos rəhan nətəligən əfəməh matəsahgin ilat e nian suah u Noah təmatilək̃in nego. Netənim eit əm, itəm kəmotatig e nego, Uhg̃in təmosmegəh ilat e nian kəmotaiu motuw̃in motiet-pən e nəhau asol. ²¹ Kən nəhau əh, in narmi nolən baptais itəm tatosmegəh itəmat m̃in roiu. Nolən baptais u, ñipət̃in sənəmə tətəfəl rək̃is nəm̃it e ñipət̃i etənim, məto in tahmen məmə nakotətapəh o Uhg̃in məmə in otos-ipa kəm itəmat ñitunən məmə rəhatat təfagə rat m̃in kəmotikə. Kən nəsanənən asol itəm Uhg̃in təmol Iesu Kristo təmegəh m̃in e ñim̃isən lan, in nəsanənən itəm tatosmegəh itəmat e nolən baptais. ²² Kən Iesu Kristo tinuw̃in rək̃is əpəh e nego e neai, kən mətatig e ñikal̃i Uhg̃in matip, ik̃in rəha ñisaiian, ne nəsanənən, ne nepətən. Kən Uhg̃in təmol məmə nagelo m̃in, ne nat̃imnat rafin itəm koatos nepətən ne nəsanənən, ilat rafin kotatig ahgin nərəmərən rəha Iesu.

4

Suatip rəha nolən nəwia Uhg̃in

¹ O nat̃imnat m̃in əh, itəmat m̃in onəkotək̃aike motos nətəligən rəha Kristo kən moatətul matip o nətoən nahməən e ñipət̃itəmat, məto-inu in təməto nahməən asol e ñipət̃in. Nəkoatol nəhlan məto-inu okəmə itəmat ñinotəto tərət e ñipət̃itəmat, nat əpnap̃in nəkoatol nolən təw̃ir m̃in, kən tatəgətun məmə ñinotapəs nolən rəha təfagə rat. ² Tol nəhlan,

nian itəmat nəkotatig e nətueintən u, nəsotətəu-pənən suatip rəha nolən natimnat rat min itəm tətətig e rəhatəmat nətəligən, məto onəkotətəu-pən suatip rəha nolən nəwia Uhgın. ³ Nəmotərəkin rəkis nian tepət o nətəu-pənən nolən min rəha netəm min u kəsotənən nıpahrienən e Uhgın. Aupən, itəmat nəmoatit əpnapın nıpitan; kən nətəligən rəhatəmat təmatuwın o natimnat rat min; kən nəmoatapis; kən nəmoatol lafet rəha nıtəpən nıpitan; kən nəmotənim alikol kapis motalməl; kən nəmoatəfak kəm narmi nat min itəm in nolən tərət agın. ⁴ Netəm əh itəm kəsotənən nıpahrienən e Uhgın, narmilat təmiwig məto-inu itəmat nəmotapəs nətəu-pənən ilat motuwın kənim e naruəh rəha təfagə rat rəhalat, kən ilat koatən rat pik itəmat ron.

⁵ Məto ilat okotəkəike motən-iarəp natimnat min rafin e nəmegəhən rəhalat kəm Uhgın itəm in tətətul matip məmə otakil muəh mələhəu nəghatən rəha nalpınən rəha netəm kəmotimis, ne netəm koatəmegəh. ⁶ Tol nəhlan, netəm min u itəm kəmotimis rəkis, ilat kəmotəto namnusən təwir* məmə nat əpnapın kəmos nalpınən e nıpətılilə motimis, məto Uhgın titun nolən ilat okotəmegəh min e narmın, tahmen lan.

⁷ Kitat koatuwa iuəhkır e nian rəha namnun natimnat rafin. Tol nəhlan, otol rəhatəmat nətəligən tətair o nitun wirən natimnat, kən

4:3: Efes 2:2-3 **4:5:** Wək 10:42 * **4:6:** Kəm-naka nəghatən u, “Netəm min u itəm kəmotimis rəkis,” tətəghat-in netəm itəm kəmotahatə e Kristo, kən uarisig lan kəmotimis. O kəm-naka tətəghat-in netəm itəm kəmotimis e nian rəha suah u Noah (əplan-tu 3:19).

motehm wir rəhatəmat nətəligən məmə nəkotitun nəghatən kəm Uhgın e nəfakən itəm təsanən. ⁸ Kən nat keike in ilis taprəkis-in natimnat rafin məmə, nakotolkeike itəmat min e nikitəmat rafin məto-inu, e nian nəkotol nəhlan, kən nian rafin, nəkoatətul matip o naluinən nolən rat min rəhatəmat. ⁹ Kən nəkotəkəike motit itəmat min motuwın e latuənu min rəhatəmat məmə nakotagwən itəmat min, kən motəgətun ikın netəmim okotapıl ikın. Kən əsotənən nıkalın məmə nikitəmat təsagienən ron.

¹⁰ Uhgın təmos-ipinə nəsanənən pisin pisin min kəm itəmat kitiəh kitiəh. Təwir məmə nəkotol wək e nəsanənən min əh moatasitu etəmat min. Kən otol wək əh e nolən rəha iolwək min itəm koatol wək ətuatip rəha Uhgın nian rafin. Onəkotoor nəwırən rəhan e suatip pisin pisin min itəm in tatos-ipinə. ¹¹ Okəmə Uhgın təmos-ipən kəm suah kit nəsanənən rəha nən-iarəpən, kən təwir məmə in otən-iarəp tahmen əm məmə rəhan nəghatən in rəha Uhgın. Okəmə Uhgın təmos-ipən kəm suah kit nəsanənən rəha nasituən, kən təwir məmə in otasitu e netəmim e nəsanənən itəm Uhgın təmos-ipən məmə, e natimnat rafin, netəmim okotənwiwi Uhgın o nat itəm Iesu Kristo təmol. Pəs kitat koatən-iarəp rəhan nəwırən ne nəsanənən tatuwın matuwın namnun tikə. Əwəh.

Iəfak min okotos nahməən e nıpətılət

¹² Io min neen itəm iakolkeike pik itəmat, ekıtun məmə roiu nəratən əskasik tatıləs pikən itəmat tahmen e nigəm, kən nakoatəto nahməən asol lan. Məto təsəwırən məmə narmitəmat otıwıg pik

o nərətən mìn əh. Nərətən mìn əh koatuwa o netəmim tepət, sənəmə itəmat əm. ¹³ Məto təwır məmə nikitəmat otətagien əm məto-inu nakoatəto nahməən tahmen-pən əm e Kristo. Kən okəmə nəkoatol nəhlan, kən nikitəmat otagien pik agin nian in otol əp rəhan nəhag-əhagən asol rəha nəwırən ne nəsanənən rəhan. ¹⁴ Okəmə netəmim koatən rat itəmat o nərgi Kristo, kən onəkotatig e nəwırən pahrien, məto-inu Narmın Rəha Uhgın itəm təsanən məhag-əhag mətatig otəmat. ¹⁵ Tərat məmə itəmat kit otol nolən rəha nohamnuən itəm, o nakləhən, o nətgəhlən lou, o təfagə rat əkəku kit tahmen e nəghat tipikən. Okəmə in tatos nalpınən matəto nahməən ron, kən tətuatip əm. ¹⁶ Məto okəmə itəmat nakoatos nahməən məto-inu itəmat Kristin mìn, sotalisən ron, məto nəkotəkəike motənwiwi Uhgın məmə nakoatos nərgin u Kristin. ¹⁷ Tol nəhlan məto-inu nian rəha nakilən netəmim rəha Uhgın tinətuoun. !Kən okəmə nakilən əh tinətuoun e netəmim rəha Uhgın, kən awe o netəm mìn u itəm koatəht namnusən təwır rəha Uhgın! ¹⁸ Naoa Rəha Uhgın tatən məmə, “Okəmə in tiəkis o netəm kotətuatip məmə Uhgın otosmegəh ilat,

?Kən tahro o netəm kotəruru Uhgın moatol təfagə rat?”

¹⁹ Kən tol nəhlan, netəmim itəm koatəto nahməən məto-inu in nətəligən rəha Uhgın, təwır məmə ilat okotələhəu-pən nəmegəhən rəhalat e nelmi Uhgın itəm təmol neai ne nıməptən ne natimnat rafin, kən nian rafin in tatol rəhan nəghatən. Kən təwır

4:13: Wək 5:41; Jem 1:2; 1 Pita 1:6-7
Prov 11:31

4:14: 1 Pita 2:20

4:18:

məmә ilat okoatəkәike katətәu-pән mиn әm suatip
rәha nolән tәwиr.

5

Nәghatән tatuwиn kәм elta mиn ne netәм aluә

¹ Kән roiu, iakolkeike mәмә ekәghat mәsin kәм
itәmat elta mиn rәha nimәfak. Io elta kit ekahmen
etәmat, kән io atip emәplan nahmәән rәha Kristo,
kән Uhgиn otos-ipa kәм kitat rәhan mәsin nәhag-
әhagән asol rәha nepәtән ne nәsanәнән rәhan,
itәм in otol әp. ² Inu rәhak nәghatән kәм itәmat
mәмә, otol wәk rәha nehm wиrән netәmim rәha
Uhgиn itәм koatatig e nelmitәmat, tahmen e etәм
rәha sipsip itәм tatehm wиr rәhan sipsip mиn. Kән
otol e nиkin agиen mәto-inu nakotolkeike mәмә
onәkotol. Inu nәtәligән itәм Uhgиn tolkeike. Mәto
tәsәwиrән mәмә nәkotol e nиkitәmat tәsagиenән
mәмә nәkotol. Kән sotolән mәto-inu nиkitәmat tәht
mәмә onәkotos pиk mәni lan. Mәto otol әm mәto-
inu nиkitәmat tәtagиen mәмә onәkotasitu. ³ Kән
tәsәwиrән mәмә itәmat nakotuwa motahmen e
etәм-iasol itәм tatol tәskasиk kәм rәhan iolwәk
mиn, mәto itәmat onәkotol nolән itәм in tәtuatip
mәwиr mәмә iәfak mиn kotitun nәplanән kән
motәtәu-pән nolән rәhatәmat. ⁴ Etәм-iasol rәha
netәм koatehm sipsip mиn otiet-arәpa mиn, kән e
nian әh, in otos-ipиnә nәtouән wиr rәha nisiiian
kәм itәmat itәм okol rәhan nәwиrән tәsиkәән.

⁵ Kән e nolән kitiәh әm, itәmat netәм aluә,
otisiai-in motol nәwia elta mиn rәha nimәfak.
Kән itәmat rafин agиn onәkotos-iәhau rәhatәmat

nətəligən teiuaiu moatisiai-in itəmat mɪn rafin. Otol nəhlan məto-inu Naoa Rəha Uhgɪn tatən məmə,

“Uhgɪn təsagienən mətahtosig-in netəm kotausit, məto tətawte-in rəhan nəwɪrən kəm netəm koatos-
iəhau atip ilat.”

⁶ Kən tol nəhlan, otos-iəhau atip itəmat motatig ahgin nelmi Uhgɪn əsanən, məmə in otıləs-ipər itəmat e nian ətuatip rəhan. ⁷ Kən otos rafin rəhatəmat katipa əfigəm mɪn ka kələhəu-pən kəm Uhgɪn məto-inu, in tolkeike itəmat matehm wɪr itəmat.

⁸ Otaiir moatehm wɪr məto-inu, rəhatəmat tikimɪr Setan in tahmen-pən e laion kit itəm tatilik-ilik mətaiu anion mətagət mategəs-in suah kit məmə otun. ⁹ Otətul əskasik e nahatətəən rəhatəmat nian Setan tatuwa otəmat, məto-inu itəmat iəfak mɪn neen əpəh ikɪn mɪn rafin e nətueintən, koatuwɪn əm e nahməən kitəh əm.

¹⁰ Məto uarisig lan nəmotəto rəkis nahməən e nian əkuəkɪr əm, kən Uhgɪn otol nakotəto təwɪr mɪn e rəhatəmat nəmegəhən, kən mol nakotəsanən e rəhatəmat nahatətəən, motətul əskasik, kən nat kit otəsiuw rəkisən itəmat. Nəwɪrən mɪn rafin tətisi-pən əm o Uhgɪn, kən in təmaun-in itəmat nakotuwa e Kristo məmə nakotuwɪn e nəhag-əhagən asol rəha nəwɪrən rəhan, ne rəhan nəsanənən itəm tətatig lilin. ¹¹ Pəs koatən-iarəp nəsanənən rəha nərəmərəən rəhan, tatuwɪn matuwɪn namnun tikə. Əwəh.

Namnun nəghatən

5:5: Prov 3:34; Efes 5:21; Jem 4:6 **5:6:** Mat 23:12; Luk 14:11; Jem 4:10 **5:7:** Mat 6:25-30 **5:8:** 1 Tes 5:6 **5:9:** Efes 6:10-18; Jem 4:7 **5:9:** Efes 6:11-13; Jem 4:7

¹² Saelas* itimlau min, tēmasitu o naoa u, kēn ekatehm mēmā in piak etēm tēwīr, kēn rēhak nīpahrienēn tētātig lan. Iatēte naoa ēkuākīr u kēm itēmat mēmā ekilēs-ipēr rēhatēmat nētēligēn, kēn iatēn-iarēp mēmā natimnat itēm emōte rēkīs, koatēghat-in nēwīrēn pahrien rēha Uhgīn. Otētul ēskasik lan. ¹³ Piatēmat mīn ne wīnitēmat mīn e nīmēfak u ikīn-u Rom koatēn tēwīr kēm itēmat.† Uhgīn tēmītēpun itēmat mīn ilat. Kēn nētīk u Mak, in mīn tatēn tēwīr kēm itēmat. ¹⁴ Otēn tēwīr kēm itēmat mīn tahmen mēmā itēmat kitīēh ēm e Kristo.

Pēs Uhgīn otawte-in rēhan nēmēlinuēn kēm itēmat rafīn u netēmim rēha Kristo.

* **5:12:** Nēghatēn Kris tatēn nērgīn u mēmā, “Silfanus” itēm in nērgīn ēkuākīr u “Saelas.” **5:12:** Wēk 12:2,25; 13:13; 15:22,30 † **5:13:** Nēghatēn Kris ētuatīp tatēn mēmā, “Pētān itēm tētātig Papilon,” mēto nīpētīn mēmā “nīmēfak ēpēh Rom.” E nīan rēha Oltestēman, Papilon in taon asol kit itēm nepētān ne nēsanēnēn rafīn rēha nētūeintēn tētātig lan, kēn netēmim ikīn koatol tīkīmīr kēm netēmim mīn rēha Uhgīn. Kēn tahmen-pēn ēm e nīan rēha Jemes, Rom tatērēmārē e latuanu mīn rafīn matētēhau netēm koatēfak kēm Uhgīn. **5:13:** Wēk 12:2; 2 Tim 4:11

North Tanna New Testament
The New Testament in the North Tanna Language of
Vanuatu
Le Nouveau Testament dans la langue du Nord Tanna
de Vanuatu

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: North Tanna

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2022-03-11

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 22 Nov 2019

46e9a2b5-26b8-5301-a079-623f3a20ef8b